



**200 Mbps Powerline HD Adapter
USER'S GUIDE**

User's guide

ENGLISH	.....	4
FRANCAIS	.....	12
DEUTSCH	.....	20
ITALIANO	.....	28
ESPAÑOL	.....	36
PORTUGUES	.....	44
NEDERLANDS	.....	52
БЪЛГАРСКИ	.....	60
ROMÂN	.....	68



Thank you for purchasing the BPL120/121 Power Line Adapter from BEEWI. Please read the following instructions to learn how to configure and use more effectively your product.

INTRODUCTION

The Power Line Adaptor will transform your home electrical wiring into a ubiquitous networking infrastructure providing Ethernet access point in various locations without the need of an additional cable. Simply plug the pair of Power Line Adaptors to 2 distant ordinary AC power outlets to extend your broadband connection or existing Ethernet (LAN) network. The BPL120/121 Power Line Adaptor supports up to 200 Mbps data rate over the existing home electrical network, providing fast Internet access and support to full multimedia applications including digital data, voice, and audio/video streaming.

1. PRODUCT DESCRIPTION

1.1. Packaging content

- 2 x Power Line Adapters
- 2 x RJ45 Ethernet cables
- 1 x CD-ROM

1.2. Safety Cautions

This Power Line Adapter is used to connect to an AC power outlet. Before using the device, read the safety instructions carefully. For installation instructions, refer to the installation section of this guide.

- Follow all the warnings and instructions marked on the product.
- Before cleaning the device, unplug it from the wall outlet. Use a dry cloth for cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners.
- Do not place the device near water.
- Do not place the device near or over a radiator or heat register.
- Do not use an extension cord between the device and the AC power source.

- Only professional technicians should service the device. Opening or removing covers may result in exposure to dangerous voltage points or other risks.
- Unplug the device from the wall outlet and refer to professional service personnel for the following conditions:
 - o If liquid has been spilled into the product
 - o If the device has been exposed to rain or water
 - o If the device does not operate normally when following the operation instructions
 - o If the device exhibits a distinct change in performance

1.3. Main Features

- Plug & play, quick installation
- Use existing electrical wiring to connect your devices to the Internet
- Ideal solution for connecting computers and peripherals to the network
- Audio & Video compatible
- Low consumption: 3.5 W max
- High speed data transfer rates up to 200 Mbps
- High speed internet access, file transfer and sharing as well as audio and video streaming
- Reliable and efficient connection for computers and peripherals such as printers, NAS, cameras, game consoles, and other multimedia devices

1.4. Short Description

Ethernet Port :

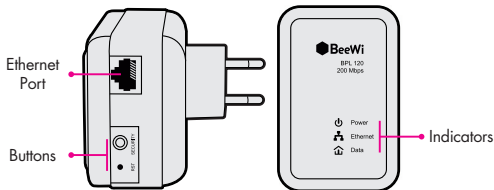
Connect to the broadband router, the computer or other device via supplied RJ45 Ethernet cable.

Buttons :

RST (reset): Restore the factory defaults.

SECURITY (Network Membership Key): Set the membership state.

- Pressing and holding the SECURITY button for more than 10 seconds randomizes the NMK value.
- Pressing and holding the SECURITY button for more than 3.0 seconds makes the adapter a member of the existing network.



Indicators :

There are 3 LEDs on the front panel to indicate the status of the adapter.

- Power (green): lightened when the adapter is powered on.
- Ethernet (green): blinks to indicate activity over the Ethernet connection.
- Data (green): blinks to indicate activity over the power line connection.

The red light and the green light illuminate simultaneously and the indicator is in orange when the device is in reset state.

1.5. Specifications

Chipset	Intellon INT6400
Protocol	Compliant with HomePlug AV 1.1 Co-existing with existing HomePlug 1.0
System Support	Windows 98SE, Windows 2000, Windows ME, Windows XP 32/64 bit & Windows Vista 32/ 64bit
Data Rate	200 Mbps
Modulation Band	2MHz~30MHz
Modulation Schemes	Support QAM 1024/256/64/16/8, QPSK, BPSK and ROBO
Encryption	128 AES
LED Indicators	Power Ethernet: Ethernet link and activity Data: PLC link and activity

Buttons	RST: Restore the default factory settings SECURITY: Set up network password automatically
Consumption	3.5 W
Operating Temperature	0°C~45°C
Storage Temperature	-20°C~70°C
Operating Humidity	10%~90%, non-condensing
Storage Humidity	5%~90%, non-condensing
Power Supply	100 V~240 V AC, 50Hz~60Hz
Certifications	CE, UL, FCC Part 15 Class B
Green Standard	RoHS
Physical Characteristics	BPL120, LxWxH: 100 mm x 65 mm x 42 mm BPL121: LxWxH: 132mmx67mmx41mm
Weight	BPL120: 127 g BPL121: 223 g

2. BASIC INSTALLATION

Follow the steps below to properly connect the Power Line Adaptor to your computer:

1. Power off the PC or Notebook.
2. Connect the provided Ethernet (RJ-45) cable to the Ethernet Power Line Adaptor's Ethernet port.
3. Connect the other end of the Ethernet (RJ-45) cable to the computer's LAN port.
4. Plug the Ethernet Power Line Adaptor into a wall socket next to the computer.
5. Turn on the computer.
6. Check and confirm that the Power and Ethernet LEDs on the Ethernet Power Line Adaptor are ON.

Follow the steps below to connect the other one Ethernet Power Line Adaptor

to your ADSL broadband connection:

1. Power off the PC or Notebook.
 2. Connect the provided Ethernet (RJ-45) cable to the Ethernet Power Line Adaptor's Ethernet port.
 3. Connect the other end of the Ethernet (RJ-45) cable to an available Ethernet port of the ADSL broadband Router.
 4. Plug the Ethernet Power Line Adaptor into a wall socket next to the computer.
 5. Turn on your computer.
 6. Check and confirm that the Power, Ethernet and Data LEDs on the Power Line Adaptor are ON.
- Connect to the Internet to check your network connection.

3. SETTING UP A SECURED NETWORK

The HomePlug AV standard uses 128-bit AES (Advanced Encryption Standard) to safely transmit data between power line adapters. To communicate with each other, power line adapters need to use the same Network Membership Key (NMK).

The SECURITY button allows you to set up a secure connection with other HomePlug AV compliant Power line devices which also support the NMK feature.

This section describes how to add new devices or remove old devices from a HomePlug AV logical network (AVLN) by using the SECURITY pushbutton.

3.1. Forming a HomePlug AV Logical Network

When two adapters with different NMK values are connected to the same power line and the user wants them to form a logical network.

1. Press the SECURITY button on the first adapter for less than 3 seconds.
2. Press the SECURITY button on the second adapter for less than 3 seconds within the same minute.
3. Wait for the connection to complete.

The Power LED on both adapters blinks evenly at 1-second intervals until the operation succeeds or fails. If the connection succeeds, it illuminates steadily. If an error occurs, the Power LED on the second adapter blinks unevenly until the button on the first adapter is pressed again or the second adapter is reset by holding the button down for more than 10 seconds.

3.2. Joining a Network

In this scenario a network exists and the user wants to add a new adapter to that network. Any device on the existing network can be used to accept the new device.

Follow the same procedure as above, the first adapter used being the new adapter to be added to the network.

3.3. Leaving a Network

A network exists and the user wants to remove one adapter from that network. For example, the user wants to remove the adapter to have it join another logical network.

1. Press the button on the adapter to be removed for at least 10 seconds. The adapter resets and restarts with a random NMK.

2. Wait for the reset to complete.

The Power LED on the adapter to be removed momentarily extinguishes during reset, blinks during restart, then illuminates steadily. No error occurs.

The user can remove the adapter or add it to another logical network on the same medium when it is completed.

4. INSTALLING THE POWERPACKET UTILITY

The PowerPacket utility program detects 200 Mbps PLC-Ethernet bridge devices in the power line network, measures data rate performance, ensures security of the power line network, and performs diagnostics.

To install the software on your computer:

- Insert the CDROM in your computer CD drive.
- In the introduction screen, click on the button to launch the software installation.
- Follow the installation steps to install the software

A user guide is provided separately to assist you when using the PowerPacket Utility software.

European Union Directives Conformance Statement

CE Hereby, VOXLAND declares that this product is in compliance with:

- The essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC
- All other relevant EU Directives

You can view your product's Declaration of Conformity (DoC) to Directive 1999/5/EC (to R&TTE Directive) at www.bee-wi.com.

Caring for the environment by recycling



Do not dispose of electrical devices or accessories with your household waste.

In some countries or regions, collection systems are set up to handle electrical and electronic waste items. Contact your regional authorities for more details.

Copyright and other legal information

BEEWI is a registered trademark. The Apple, "Made for iPod", "Works with iPhone" and Bluetooth trademarks are owned by their proprietor and used by BEEWI under license. All other product or service names are the property of their respective owners.

The use of wireless devices and their accessories may be prohibited or restricted in certain areas. Always obey the laws and regulations on the use of these products.

This product is covered by a 2-year product warranty which is valid from the date of purchase. Please visit our website www.bee-wi.com for more information.

Technical support: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2011.



Merci d'avoir choisi l'adaptateur réseau de BEEWI. Veuillez lire les instructions suivantes afin de configurer et utiliser au mieux votre produit.

INTRODUCTION

Les adaptateurs à courants porteurs en ligne (CPL) transforment votre réseau électrique domestique en réseau large bande permanent en fournissant des points d'accès réseau à différents endroits sans nécessiter de câblage supplémentaire. Branchez simplement la paire d'adaptateurs CPL sur 2 prises électriques distantes pour étendre votre connexion Internet large bande ou votre réseau local existant.

Les adaptateurs BPL120/121 supportent un débit maximal Théorique de 200 Mb/s sur le réseau électrique, permettant un accès Internet très rapide et le support aux applications multimédia, incluant les données numériques, la voix, et la diffusion audio ou vidéo.

1. DESCRIPTION DU PRODUIT

1.1. Contenu de la boîte

- 2 Adaptateurs CPL
- 2 câbles Ethernet RJ45
- 1 CD-ROM
- 1 feuillet d'installation rapide

1.2. Précautions de sécurité

Ces adaptateurs CPL sont utilisés sur le réseau électrique et se branchent directement aux prises électriques. Avant toute utilisation, prenez connaissance des instructions de sécurité. Pour l'installation, référez-vous à la section « Installation » de ce guide.

- Suivre les avertissements et les instructions marqués sur le produit
- Avant de nettoyer le produit, le débrancher de la prise. Utiliser uniquement des chiffons secs pour le nettoyage. Ne pas utiliser de nettoyeurs liquides ou en aérosol.

- Ne pas placer l'appareil près d'une zone humide, près ou sur un radiateur ou un climatiseur.
- Ne pas utiliser de rallonge électrique entre l'appareil et la prise électrique.
- Seuls des techniciens professionnels peuvent réparer l'appareil. L'ouverture du boîtier expose l'utilisateur à des tensions électriques dangereuses ou d'autres risques.
- Débrancher l'appareil de la prise et se référer à du personnel qualifié dans les conditions suivantes:
 - o Du liquide a été renversé sur l'appareil
 - o L'appareil a été exposé à la pluie ou à tout autre liquide
 - o L'appareil ne fonctionne plus ou pas correctement
 - o Les performances de l'appareil sont altérées

1.3. Caractéristiques principales

- Plug & play, installation facile et rapide
- Utilise le réseau électrique en place pour connecter vos appareils à l'Internet
- La solution idéale pour connecter ordinateurs et périphériques à votre réseau
- Compatible Audio & Vidéo
- Basse consommation: 3,5 W max
- Transfert haut débit jusqu'à 200 Mb/s
- Accès internet haut débit, transfert et partage de fichiers ainsi que diffusion audio et vidéo
- Connexion fiable et efficace pour les ordinateurs et les périphériques tels que imprimantes, NAS, caméras, consoles de jeux et autres appareils multimédia.

1.4. Description du produit

Port réseau RJ45 :

Pour la connexion au routeur large bande, à l'ordinateur ou à un autre appareil du réseau, via le câble réseau RJ45 fourni.

Boutons :

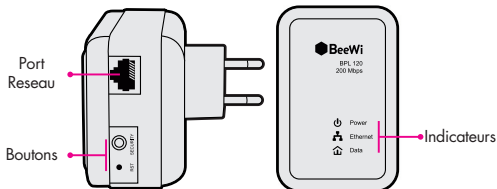
RST (reset): Restaure la configuration usine par défaut

SECURITY (Network Membership Key): Couplage sur un réseau logique

sécurisé.

- Un appui prolongé de plus de 10 secondes rend aléatoire la clé de couplage SECURITY.

- Un appui prolongé de plus de 3 secondes permet le couplage de l'adaptateur sur un réseau logique sécurisé.



Indicateurs lumineux :

Les 3 diodes sur la face avant indiquent l'état de l'adaptateur.

- Power (vert) : allumé quand l'adaptateur est en marche

- Ethernet (vert) : clignote en cas d'activité sur la connexion Ethernet

- Data (vert) : clignote en cas d'activité sur le réseau électrique

Les lumières rouge et verte s'illuminent simultanément et l'indicateur est orange quand l'appareil est réinitialisé.

1.5. Spécifications

Circuit intégré	Intellon INT6400
Protocoles	Conforme HomePlug AV 1.1 Coexistant avec HomePlug 1.0
Systèmes supportés	Windows 98SE, Windows 2000, Windows ME, Windows XP 32/64 bit et Windows Vista 32/ 64bit
Débit maximal	200 Mbps
Bande de Modulation	2MHz~30MHz
Types de Modulation	QAM 1024/256/64/16/8, QPSK, BPSK et ROBO
Cryptage	128 AES

Indicateurs lumineux	Power / Alimentation Ethernet: liaison Ethernet et activité Data / Données : liaison CPL et activité
Boutons	RST : Restaure la configuration par défaut SECURITY : Réglage du mot de passe réseau
Consommation	3,5 W
Température de fonctionnement	0°C~45°C
Température de stockage	-20°C~70°C
Humidité de fonctionnement	10%~90%, sans condensation
Humidité de stockage	5%~90%, sans condensation
Tension d'alimentation	100 V~240 V alternatif, 50Hz~60Hz
Certifications	CE, UL, FCC Part 15 Class B
Standard écologique	RoHS
Dimensions	BPL120, LxWxH: 100 mm x 65 mm x 42 mm BPL121: LxWxH: 132mmx67mmx41mm
Poids	BPL120: 127 g BPL121: 223 g

2. INSTALLATION

Respectez les étapes suivantes pour connecter le premier adaptateur CPL à votre ordinateur:

1. Éteignez l'ordinateur.
2. Connectez le câble réseau fourni sur le port réseau de l'adaptateur CPL.
3. Connectez l'autre bout du câble réseau au port réseau de l'ordinateur.
4. Branchez l'adaptateur CPL sur la prise de courant proche de l'ordinateur.
5. Allumez l'ordinateur.
6. Vérifiez que les diodes Power et Ethernet de l'adaptateur CPL s'allument correctement.

Suivez les étapes suivantes pour connecter le deuxième adaptateur CPL à votre routeur réseau ADSL:

1. Éteignez l'ordinateur.
2. Connectez le câble réseau fourni sur le port réseau de l'adaptateur CPL.
3. Connectez l'autre bout du câble réseau à un port réseau du routeur réseau ADSL.
4. Branchez l'adaptateur CPL sur la prise de courant proche du routeur.
5. Allumez l'ordinateur.
6. Vérifiez que les diodes Power, Ethernet et Data de l'adaptateur CPL s'allument correctement.

Faites un essai de connexion à Internet pour vérifier l'état de la connexion réseau.

3. CONFIGURER UN RÉSEAU

L'Adaptateur de Réseau AV standard utilise l'AES 128 bits (norme de cryptage Advanced Encryption Standard) pour transmettre des données sécurisées entre adaptateurs CPL. Pour communiquer les uns avec les autres, les adaptateurs doivent tous utiliser la même clé d'appartenance au réseau (Network Membership Key, ou NMK).

Le bouton de couplage SECURITY vous permettra d'établir une connexion sécurisée avec d'autres appareils CPL compatibles HomePlug AV avec fonction de couplage.

Cette section décrit comment ajouter un nouvel appareil ou enlever un ancien appareil sur le réseau logique HomePlug AV (AVLN) en utilisant le bouton de couplage SECURITY.

3.1. Formation d'un réseau logique HomePlug AV

Lorsque deux adaptateurs avec des valeurs NMK différentes sont connectés sur le même réseau électrique et que l'utilisateur veut former un réseau logique.

1. Appuyer sur le bouton SECURITY du premier adaptateur pendant au moins 3 secondes.
2. Dans la minute qui suit, appuyer sur le bouton SECURITY du deuxième adaptateur pendant au moins 3 secondes.
3. Attendre que la connexion soit établie.

La diode d'alimentation clignote toutes les secondes sur les 2 adaptateurs

jusqu'à ce que la connexion soit établie ou échoue. Si la connexion est établie, la diode s'illumine de manière fixe. Si une erreur survient, la diode du deuxième adaptateur clignote jusqu'à ce que le bouton soit de nouveau enfoncé ou que le premier adaptateur soit réinitialisé en appuyant sur le bouton SECURITY pendant plus de 10 secondes.

3.2. Rejoindre un réseau

Dans ce scénario, un réseau existe déjà et l'utilisateur veut ajouter un nouvel adaptateur. Tout appareil sur le réseau existant peut devenir accepter le nouvel appareil.

Suivre la même procédure que ci-dessus, le premier adaptateur étant le nouvel adaptateur.

3.3. Quitter un réseau

Dans ce scénario, un réseau existe déjà et l'utilisateur veut retirer un des adaptateurs du réseau (par exemple pour l'inscrire sur un autre réseau logique).

1. Appuyer sur le bouton de l'appareil à retirer pendant au moins 10 secondes. L'adaptateur est réinitialisé avec une nouvelle clé NMK.

2. Attendre que la réinitialisation soit terminée.

La diode d'alimentation s'éteint momentanément pendant la réinitialisation, clignote lors du redémarrage et s'illumine de manière fixe. L'utilisateur peut alors utiliser l'adaptateur pour le coupler à un autre réseau logique.

4. INSTALLATION DE L'UTILITAIRE POWERPACKET

Le programme utilitaire PowerPacket détecte l'ensemble des adaptateurs CPL présents sur votre réseau domestique, mesure les performances de débit, garantit la sécurité sur votre réseau domestique et effectue les diagnostics nécessaires.

Pour installer le logiciel sur votre ordinateur :

- Insérer le CDROM dans le lecteur de votre ordinateur.
- Sur l'écran d'introduction, cliquer sur le bouton 'INSTALL' pour lancer l'installation du logiciel.
- Suivre les étapes d'installation à l'écran.

Un guide d'utilisation est fourni séparément pour vous assister dans l'utilisation du logiciel PowerPacket.

Déclaration de conformité aux directives de l'Union Européenne

VOXLAND déclare que ce produit est en conformité avec :

- CE**
- Les dispositions essentielles ainsi que toutes provisions afférentes de la directive 1999/5/EC
 - Toutes autres Directives de l'Union Européenne afférentes

Vous pouvez visualiser la Déclaration de Conformité (DoC) à la directive 1999/5/EC (à la Directive R&TTE) sur le site www.bee-wi.com.

Protection de l'environnement par le recyclage



Ne jetez aucun appareil ou accessoire électrique dans votre poubelle.

Des systèmes de collecte permettant de traiter les déchets électriques et électroniques sont progressivement mis en place. Renseignez-vous localement pour plus d'informations.

Copyright et autres informations

BEEWI est une marque déposée. Les autres marques mentionnées ci-après appartiennent à leurs propriétaires. Les autres noms de produit ou de service utilisés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

L'utilisation d'appareils sans fil et de ses accessoires peuvent être interdite dans certains endroits. Toujours respecter les réglementations et lois en vigueur.

Ce produit est couvert par une garantie de deux ans s'appliquant à compter de la date d'achat du matériel. Veuillez visiter notre site web www.bee-wi.com pour plus d'information.

Support technique: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2011.



Vielen Dank, dass Sie sich für den Netzadapter BPL120/121 von BEEWI entschieden haben. Bitte lesen Sie die folgende Anleitung zur Konfiguration und zum effektiven Gebrauch dieses Produkts aufmerksam durch.

EINLEITUNG

Der Netzadapter verwandelt die elektrischen Leitungen in Ihrem Heim in eine universelle Netzwerk-Infrastruktur, die Ihnen an verschiedenen Orten ohne zusätzliche Kabel den Zugang zum Ethernet gewährt. Schließen Sie einfach die beiden Netzadapter an zwei separate gewöhnliche Wechselstrom-Steckdosen an, um Ihre Broadband-Verbindung oder Ihr bestehendes Ethernet-Netzwerk (LAN) zu erweitern.

Der Netzwerkadapter BPL120/121 unterstützt eine Datenübertragungsrate von bis zu 200 MBit/s über das bestehende Elektronetz in Ihrem Heim – für eine schnelle Internet-Verbindung und umfangreiche Multimedia-Anwendungen wie digitale Datenpakete, Voice und Audio-/Video-Streaming.

1. PRODUKTBESCHREIBUNG

1.1 Packungsinhalt

- 2 Netzadapter
- 2 Ethernet-Kabel vom Typ RJ45
- 1 CD-ROM

1.2. Sicherheitshinweise

Dieser Netzadapter darf nur an Wechselstrom-Steckdosen angeschlossen werden. Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise vor Gebrauch aufmerksam durch. Halten Sie sich bei der Inbetriebnahme bitte an die Installationsanleitung in dieser Gebrauchsanweisung.

- Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise und Anleitungen auf dem Produkt.
- Nehmen Sie das Gerät aus der Steckdose, bevor Sie es reinigen. Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes Tuch, keine Flüssig- oder Sprühreinigungsmittel.
- Lassen Sie das Gerät nicht in Kontakt mit Wasser kommen.

- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht in nächster Nähe oder über einem Heizkörper.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel zwischen dem Gerät und der Wechselstromquelle.
- Das Gerät sollte nur von professionellen Technikern gewartet werden. Das Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen kann gefährliche Spannungspunkte oder andere Risikostellen offen legen.
- Nehmen Sie das Gerät aus der Steckdose und ziehen Sie professionelles Wartungspersonal zu Rate, wenn folgende Situationen eintreten:
 - wenn eine Flüssigkeit in das Gerät gelaufen oder getropft ist
 - wenn das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt war
 - wenn das Gerät trotz Befolgung der Betriebsanleitung nicht erwartungsgemäß funktioniert
 - wenn auffällige Veränderungen an der Leistung des Geräts auftreten

1.3. Hauptmerkmale

- Plug & Play, schnelle Installation
- Nutzen Sie Ihre bestehenden elektrischen Leitungen, um Ihre Geräte ans Internet anzuschließen.
- Ideale Lösung für den Anschluss von Computern und Peripheriegeräten ans Netz
- Audio- und videokompatibel
- Niedriger Verbrauch: max. 3,5 W
- Schnelle Datenübertragungsraten von bis zu 200 MBit/s
- Schnelle Internet-Verbindung, Datentransfer und -zugriff und Audio- und Video-Streaming
- Zuverlässige, effiziente Verbindung für Computer und Peripheriegeräte wie Drucker, NAS, Kameras, Spielkonsolen und andere Multimedia-Geräte

1.4. Kurzbeschreibung

Ethernet-Port :

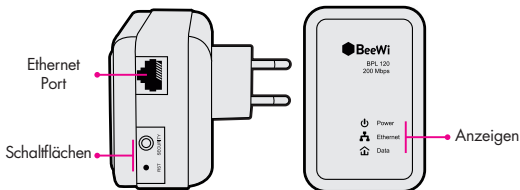
Schließen Sie den Ethernet-Port über das mitgelieferte Ethernet-Kabel RJ45 an Ihren Broadband-Router, den Computer oder andere Geräte an.

Schaltflächen :

RST (reset): Zurücksetzen auf Fabrikeinstellungen

SECURITY (Network Membership Key): Einstellen des Netzwerkmitgliedsschlüssels

- Drücken und Halten der SECURITY-Taste für mehr als 10 Sekunden stellt einen zufällig gewählten NMK ein.
- Drücken und Halten der SECURITY-Taste für mehr als 3 Sekunden nimmt den Adapter in das bestehende Netzwerk auf.



Anzeigen :

3 LED auf der Vorderseite zeigen den Status des Adapters an.

- Power (grün): leuchtet, wenn der Adapter eingeschaltet und mit Strom versorgt ist
- Ethernet (grün): blinkt, um aktive Ethernet-Verbindung anzuzeigen
- Data (grün): blinkt, um aktive Stromverbindung anzuzeigen

Im Reset-Zustand leuchtet gleichzeitig grünes und rotes Licht auf, und die Anzeige ist orange.

1.5. Technische Daten

Chipsatz	Intellon INT6400
Protokoll	Kompatibel mit HomePlug AV 1.1. Kann neben existierendem HomePlug 1.0 verwendet werden
Unterstützte Systeme	Windows 98SE, Windows 2000, Windows ME, Windows XP 32/64 Bit und Windows Vista 32/64 Bit
Datentransferrate	200 Mbps
Modulationsband	2MHz~30MHz
Modulationssysteme	Unterstützt QAM 1024/256/64/16/8, QPSK, BPSK und ROBO

Verschlüsselung	128 AES
LED-Anzeigen	Power Ethernet: Ethernet-Verbindung und Aktivität Data: PLC-Verbindung und Aktivität
Schaltflächen	RST (Reset): Zurücksetzen auf Fabrikeinstellungen SECURITY: Automatisches Einstellen des Netzwerk-Passworts
Verbrauch	3,5 W
Betriebstemperatur	0°C~45°C
Lagertemperatur	-20°C~70°C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb	10% ~ 90%, nicht kondensierend
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung	5%~90%, nicht kondensierend
Stromversorgung	100 V ~ 240 V Wechselstrom, 50 Hz ~ 60 Hz
Zertifizierung	CE, UL, FCC Part 15 Class B
Umweltnorm	RoHS
Maße	BPL120, LxWxH: 100 mm x 65 mm x 42 mm BPL121: LxWxH: 132mmx67mmx41mm
Gewicht	BPL120: 127 g BPL121: 223 g

2. GRUNDEINSTELLUNG

Befolgen Sie die u.s. Schritte, um Ihren Netzadapter an Ihren Computer anzuschließen:

1. Schalten Sie Ihren PC oder Laptop aus.
2. Schließen Sie das mitgelieferte Ethernet-Kabel (RJ-45) an den Ethernet-Port des Ethernet-Netzadapters an.
3. Schließen Sie das andere Ende des Ethernet-Kabels (RJ-45) an den LAN-Port des Computers an.
4. Schließen Sie den Ethernet-Netzadapter an eine Steckdose neben dem Computer an.
5. Schalten Sie den Computer ein.
6. Überprüfen Sie, ob die LED-Anzeigen für „Power“ und „Ethernet“ auf dem Ethernet-Netzadapter AN sind.

Befolgen Sie die u.s. Schritte, um Ihren anderen Ethernet-Netzadapter an Ihr ADSL-Broadband anzuschließen:

1. Schalten Sie Ihren PC oder Laptop aus.
 2. Schließen Sie das mitgelieferte Ethernet-Kabel (RJ-45) an den Ethernet-Port des Ethernet-Netzadapters an.
 3. Schließen Sie das andere Ende des Ethernet-Kabels (RJ-45) an einen verfügbaren Ethernet-Port des ADSL-Broadband-Routers an.
 4. Schließen Sie den Ethernet-Netzadapter an eine Steckdose neben dem Computer an.
 5. Schalten Sie den Computer ein.
 6. Überprüfen Sie, ob die LED-Anzeigen für „Power“, „Ethernet“ und „Data“ auf dem Ethernet-Netzadapter AN sind.
- Gehen Sie ins Internet, um Ihre Netzwerkverbindung zu testen.

3. EINRICHTUNG EINES SICHEREN NETZWERKS

Der HomePlug AV Standard verwendet eine 128-Bit-AES-Verschlüsselung (Advanced Encryption Standard) für die sichere Datenübertragung zwischen den Netzadaptern. Um miteinander kommunizieren zu können, müssen die Netzadapter über denselben Netzwerkmitgliedsschlüssel (NMK) laufen.

Über die SECURITY-Taste können Sie eine sichere Verbindung zu anderen – mit dem HomePlug AV und der NMK-Einrichtung kompatiblen – Netzgeräten herstellen. In diesem Abschnitt wird beschrieben, wie Sie mithilfe der SECURITY-Taste neue Geräte auf ein HomePlug AV Logical Network (AVLN) aufschalten oder nicht mehr gebrauchte Geräte daraus entfernen können.

3.1. Einrichtung eines HomePlug AV Logical Network

Wenn zwei Adapter mit unterschiedlichen NMK an dasselbe Stromnetz angeschlossen sind und der Benutzer ein logisches Netzwerk herstellen möchte:

1. Halten Sie die SECURITY-Taste auf dem ersten Adapter für weniger als 3 Sekunden gedrückt.
2. Halten Sie die SECURITY-Taste auf dem zweiten Adapter innerhalb derselben Minute für weniger als 3 Sekunden gedrückt.
3. Warten Sie, bis die Verbindung hergestellt ist.

Die Power-LED auf beiden Adaptern blinkt gleichmäßig in Intervallen von einer Sekunde, bis der Vorgang erfolgreich abgeschlossen ist oder fehls-

chlägt. Bei erfolgreicher Verbindung leuchtet sie durchgehend. Wenn ein Fehler vorliegt, blinkt die Power-LED auf dem zweiten Adapter in unregelmäßigen Abständen, bis die Taste auf dem ersten Adapter noch mal gedrückt wird oder der zweite Adapter zurückgesetzt wird, indem die Taste für mehr als 10 Sekunden gehalten wird.

3.2. Aufschaltung auf ein bestehendes Netzwerk

In diesem Szenario möchte der Benutzer einen neuen Adapter zu einem bereits existierenden Netzwerk hinzufügen. Jedes Gerät im bestehenden Netzwerk kann verwendet werden, um das neue Gerät zu erkennen.

Befolgen Sie dieselben Schritte wie oben. Der erste Adapter ist dabei der neue Adapter, der dem Netzwerk hinzugefügt werden soll.

3.3. Entfernung eines Adapters aus einem Netzwerk

Der Benutzer möchte einen Adapter aus einem bestehenden Netzwerk entfernen, z.B. weil er ihn in einem anderen logischen Netzwerk verwenden möchte.

1. Drücken Sie die Taste auf dem zu entfernenden Adapter für mindestens 10 Sekunden. Der Adapter wird zurückgesetzt und startet neu mit einem zufällig gewählten NMK.

2. Warten Sie, bis der Reset-Vorgang abgeschlossen ist.

Die Power-LED auf dem zu entfernenden Adapter erlischt zeitweise während des Reset-Vorgangs, blinkt während des Neustarts und leuchtet dann durchgehend. Kein Fehler liegt vor.

Der Benutzer kann den Adapter nun entfernen oder einem anderen logischen Netzwerk auf demselben Medium hinzufügen.

4. INSTALLATION DES POWERPACKET-DIENSTPROGRAMMS

Das PowerPacket-Dienstprogramm erkennt Überbrückungsgeräte für PLC-Ethernet-Verbindungen mit 200 MBit/s in einem Netzwerk, misst Datenübertragungsraten, gewährleistet die Sicherheit des Netzwerks und führt Diagnosen durch.

Um die Software auf Ihrem Computer zu installieren:

- Legen Sie die CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk in Ihrem Computer ein.
- Beginnen Sie die Software-Installation, indem Sie im Begrüßungsfenster auf das entsprechende Feld klicken.
- Befolgen Sie die im Installationsverfahren aufgeführten Schritte.

Erklärung der Konformität mit den Richtlinien der Europäischen Union

CE Hiermit erklärt VOXLAND, das dieses Produkt folgende Bestimmungen erfüllt:

- Die wichtigsten Bestimmungen und andere relevante Regelungen der Richtlinie 1999/5/EU
- Alle anderen relevanten EU-Richtlinien

Die Konformitätserklärung des Produkts mit der Richtlinie 1999/5/EU (in Bezug auf die R&TTE Richtlinie) kann auf unserer Website eingesehen werden:

www.bee-wi.com

Schutz der Umwelt durch Recycling



Elektronisches Geräte und Zubehör dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.

In manchen Ländern wurden spezielle Sammelsysteme für Elektroschrott eingerichtet. Nähere Informationen erteilen örtliche Behörden.

Copyright und sonstige rechtliche Informationen

BEEWI ist ein eingetragenes Warenzeichen. Die Warenzeichen Apple, „Made for iPod“, „Works with iPhone“ und Bluetooth sind Eigentum ihres Besitzers und werden unter Lizenz von BEEWI benutzt. Alle anderen Bezeichnungen für Produkte oder Dienstleistungen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

Der Gebrauch von kabellosen Geräten und ihrem Zubehör kann in bestimmten Bereichen Verboten oder Beschränkungen unterliegen. Befolgen Sie in jedem Fall die Gesetze und Bestimmungen hinsichtlich des Gebrauchs dieser Produkte.

Für dieses Produkt gilt ab dem Kaufdatum eine 2-Jahres-Produktgarantie. Den Benutzern ist es verboten, Veränderungen an dem Gerät vorzunehmen oder es auf welche Art auch immer zu modifizieren. Werden Veränderungen und Modifikationen ohne die ausdrückliche Genehmigung durch die für die Erfüllung der Bestimmungen zuständige Seite vorgenommen, erlischt die Garantie des Benutzers.

Weitere Informationen sind auf unserer Website www.bee-wi.com erhältlich.

Technischer Support: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2011.



Grazie per aver acquistato l'adattatore per la linea elettrica BPL120/121 BEEWI. Si prega di leggere le seguenti istruzioni per imparare a configurare e ad usare il prodotto in maniera più

INTRODUZIONE

L'adattatore per la linea elettrica trasformerà il vostro impianto elettrico a casa in una infrastruttura di rete onnipresente con accesso Ethernet in vari punti, senza dover disporre di un cavo aggiuntivo. Basta inserire la coppia di adattatori per linea elettrica in due prese di corrente AC per estendere la propria connessione a banda larga o la rete Ethernet esistente (LAN).

L'adattatore per linea elettrica BPL120/121 può supportare fino a 200 Mbps di dati su una rete elettrica domestica esistente, fornendo l'accesso rapido ad Internet e il completo supporto per applicazioni multimedia compresi dati digitali, voce e streaming audio/video.

1. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1.1. Contenuto della confezione

- 2 x adattatori per la linea elettrica
- 2 x cavi Ethernet RJ45
- 1 x CD-ROM

1.2. Misure di sicurezza

Questo adattatore per linea elettrica viene usato per connettersi ad una presa elettrica AC. Prima di utilizzare il dispositivo, leggere con attenzione le istruzioni in materia di sicurezza. Per le istruzioni sull'installazione, far riferimento alla sezione di questo manuale relativa all'installazione.

- Seguire tutti gli avvertimenti e le istruzioni scritti sul prodotto;
- prima di pulire il dispositivo, staccarlo dalla presa a muro. Usare un panno asciutto per la pulizia. Non usare detersivi liquidi o aerosol per la pulizia;
- non porre il dispositivo vicino all'acqua;

- non mettere il dispositivo vicino o sopra un radiatore o su un diffusore di aria calda;
- non usare una prolunga tra il dispositivo e la presa elettrica AC;
- solo i tecnici professionisti dovrebbero occuparsi della manutenzione di questo dispositivo. L'apertura o la rimozione dei coperchi può comportare l'esporre a punti di voltaggio pericolosi o ad altri rischi;
- staccare il dispositivo dalla presa a muro e far riferimento a personale professionista per le seguenti situazioni:
 - se è stato versato del liquido sul prodotto
 - se il dispositivo è stato esposto alla pioggia o all'acqua;
 - se il dispositivo non funziona normalmente quando si seguono le istruzioni di funzionamento;
 - se il dispositivo mostra un cambiamento sostanziale durante le sue performance.

1.3. Caratteristiche principali

- Plug & play, installazione rapida
- Usare l'impianto elettrico esistente per connettere i propri dispositivi ad Internet
- La soluzione ideale per connettere computer e periferiche alla rete
- Compatibile con audio & video
- Basso consumo: 3.5 W max
- Alta velocità di trasferimento dati fino a 200 Mbps
- Accesso internet ad elevata velocità, trasferimento e condivisione file ma anche audio e video streaming
- Connessione affidabile ed efficiente per computer e periferiche come stampanti, NAS (Network Attached Storage), macchine fotografiche, console per giochi e altri dispositivi multimediali

1.4. Breve descrizione

Porta Ethernet :

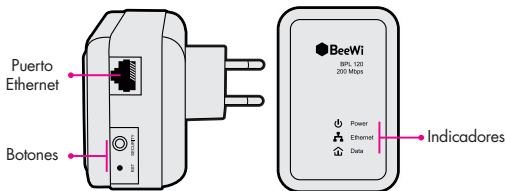
Connettere al router a banda larga, il computer o un altro dispositivo tramite il cavo Ethernet RJ45 fornito.

Pulsanti :

RST (Reset): Ripristinare i valori di default.

SECURITY (Network Membership Key): Inserire lo stato di membership.

- Tenere premuto il pulsante SECURITY per più di 10 secondi randomizza il valore NMK.
- Tenere premuto il pulsante SECURITY per più di 3.0 secondi fa sì che l'adattatore diventi membro della rete esistente.



Indicatori :

Ci sono 3 LED sul pannello frontale per indicare lo status dell'adattatore.

- Power : acceso quando l'adattatore è in funzione.
- Ethernet : lampeggia per indicare l'attività sulla connessione Ethernet.
- Dati : lampeggia per indicare l'attività sulla connessione della linea.

La luce rossa e quella verde lampeggiano simultaneamente e l'indicatore è arancione quando il dispositivo è sullo stato di reset.

1.5. Spécifications

Chipset	Intellon INT6400
Protocollo	Compatibile con HomePlug AV 1.1 Co-esistente con l'HomePlug 1.0 esistente
Supporto di sistema	Windows 98SE, Windows 2000, Windows ME, Windows XP 32/64 bit e Windows Vista 32/ 64bit
Flusso di dati	200 Mbps
Banda di modulazione	2MHz~30MHz
Schemi di modulazione	Supporto QAM 1024/256/64/16/8, QPSK, BPSK e ROBO
Crittografia	128 AES

Indicatori LED	Power Ethernet: Link Ethernet e attività Dati: Link PLC ed attività
Pulsanti	RST: Ripristina le impostazioni originarie di default SECURITY: Imposta automaticamente la password di rete
Consumo	3.5 W
Temperatura di funzionamento	0°C~45°C
Temperatura di conservazione	-20°C~70°C
Umidità durante il funzionamento	10%~90%, non-condensa
Temperatura di conservazione	5%~90%, non-condensa
Alimentazione	100 V~240 V AC, 50Hz~60Hz
Certificazioni	CE, UL, FCC Parte 15 Classe B
Standard ecologico	RoHS
Caratteristiche fisiche	BPL120, LxWxH: 100 mm x 65 mm x 42 mm BPL121: LxWxH: 132mmx67mmx41mm
Peso	BPL120: 127 g BPL121: 223 g

2. INSTALLAZIONE DI BASE

Seguire le fasi seguenti per connettere adeguatamente l'adattatore per la linea elettrica al computer:

1. Disconnettere il PC o il Notebook.
2. Connettere il cavo Ethernet (RJ-45) fornito alla porta Ethernet della linea elettrica Ethernet dell'adattatore.
3. Connettere l'altro capo del cavo Ethernet (RJ-45) alla porta LAN del computer.
4. Inserire l'adattatore per la linea elettrica Ethernet nella presa a muro vicina al computer.
5. Accendere il computer.

6. Controllare e confermare che i LED Power ed Ethernet sull'adattatore per la linea elettrica Ethernet siano su ON.

Seguire le fasi indicate di seguito per connettere l'altro adattatore Ethernet alla connessione ADSL a banda larga:

1. Disconnettere il PC o il Notebook.
2. Connettere il cavo Ethernet fornito (RJ-45) alla porta Ethernet dell'adattatore Ethernet.
3. Connettere l'altro capo del cavo Ethernet (RJ-45) ad una porta Ethernet disponibile del Router ADSL a banda larga.
4. Inserire l'adattatore per la linea elettrica Ethernet nella presa a muro vicina al computer.
5. Accendere il computer.
6. Controllare e confermare che i LED di accensione (Power), Ethernet e dei dati dell'adattatore siano su ON.

Connettersi ad Internet per controllare la connessione.

3. IMPOSTARE UNA RETE PROTETTA

Lo standard HomePlug AV usa l'AES a 128-bit (Advanced Encryption Standard) per trasmettere in modo sicuro i dati tra gli adattatori per la linea elettrica. Per comunicare tra loro, gli adattatori devono usare la stessa NMK (Network Membership Key).

Il pulsante SECURITY permette di creare una connessione sicura con altri dispositivi HomePlug AV compatibili con la linea elettrica e che supportano anche la funzione NMK.

Questa sezione descrive come aggiungere nuovi dispositivi o come rimuoverne di vecchi da una rete logica HomePlug AV (AVLN) utilizzando un pulsante SECURITY.

3.1. Formare una rete logica HomePlug AV

Quando due adattatori con valori NMK diversi sono connessi alla stessa rete elettrica e l'utente vuole che formino una rete logica

1. Premere il pulsante SECURITY sul primo adattatore per meno di 3 secondi.
2. Premere il pulsante SECURITY sul secondo adattatore per meno di 3 secondi durante lo stesso minuto.
3. Attendere che la connessione sia completata.

Il LED Power su entrambi gli adattatori lampeggia uniformemente ad intervalli di 1 secondo fino a che l'operazione riesce o fallisce. Se la connessione riesce il LED si illumina stabilmente. Se si verifica un errore, il LED Power sul secondo adattatore lampeggia fino a che non si preme di nuovo il pulsante sul primo adattatore o fino a che non si resetta il secondo adattatore tenendo premuto il pulsante per più di 10 secondi.

3.2. Entrare in una rete

Questo scenario prevede l'esistenza di una rete e la volontà dell'utente di aggiungere un nuovo adattatore alla suddetta rete. Qualsiasi dispositivo sulla rete esistente può essere utilizzato per accettare un nuovo dispositivo. Seguire la stessa procedura di cui sopra, il primo adattatore da usare deve essere quello nuovo da aggiungere alla rete.

3.3. Uscire da una rete

L'utente vuole rimuovere un adattatore da una rete esistente. Ad esempio l'utente vuole rimuovere l'adattatore per collegarlo ad un'altra rete logica.

1. Premere il pulsante sull'adattatore da rimuovere per almeno 10 secondi. L'adattatore si resetta e si riavvia con un NMK random.

2. Attendere il completamento dell'operazione di resettaggio.

Il LED Power sull'adattatore da rimuovere si spegne momentaneamente durante il resettaggio, lampeggia durante il riavvio per poi illuminarsi stabilmente. Non si sono verificati errori.

L'utente può rimuovere l'adattatore oppure aggiungerlo ad un'altra rete logica sullo stesso mezzo quando è completata.

4. INSTALLAZIONE DELL'UTILITY POWERPACKET

L'utility PowerPacket è un programma che rileva dei dispositivi 200 Mbps PLC-Ethernet bridge sul network della rete elettrica, misura la performance del flusso di dati, garantisce la sicurezza della rete elettrica ed effettua la diagnostica.

Per installare il software sul proprio computer:

- Inserire il CDROM nell'apposita unità.
- Nella schermata di presentazione, fare clic sul pulsante per lanciare l'installazione del software.
- Seguire le fasi di installazione per installare il software

Viene fornita separatamente una guida per l'utente per assistervi nell'uso

Direttive dell'Unione europea sulla dichiarazione di conformità

CE Con la presente, VOXLAND dichiara che questo prodotto è conforme con:

- I requisiti essenziali e le altre disposizioni rilevanti di cui alla Direttiva 1999/5/EC
- Tutte le altre Direttive UE rilevanti

La nostra dichiarazione di conformità (DoC: Declaration of Conformity) alla Direttiva 1999/5/EC (Direttiva R&TTE) può essere visualizzata sul sito www.bee-wi.com.

Salvaguardia dell'ambiente con il riciclaggio



Non smaltire i dispositivi o gli accessori elettrici con i rifiuti domestici.

Alcuni paesi o regioni prevedono sistemi di raccolta differenziata per lo smaltimento di materiali elettrici ed elettronici.

Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali.

Copyright ed altre informazioni di legali

BEEWI è una marca registrata. I marchi Apple, "Made for iPod", "Works with iPhone" e Bluetooth sono marchi di proprietà ed vengono utilizzati dalla BEEWI sotto licenza. Tutti gli altri prodotti o nomi di servizi appartengono ai rispettivi proprietari.

L'uso di dispositivi wireless ed i loro accessori possono essere proibiti o limitati in determinate zone, si raccomanda pertanto di seguire sempre le leggi ed i regolamenti sull'uso di questi prodotti.

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 2 anni, valida a decorrere dalla data dell'acquisto.

Gli utenti non possono apportare in nessun modo cambiamenti o modifiche al dispositivo. Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità del dispositivo invalideranno la garanzia dell'utente.

Per ulteriori informazioni visitare il nostro sito internet www.bee-wi.com.

Supporto tecnico: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2011.



Gracias por adquirir el Adaptador de Red BPL120/121 de BEEWI. Lea, por favor, detenidamente las siguientes instrucciones para saber cómo configurar y usar con más eficacia este producto.

INTRODUCCIÓN

El Adaptador de Red transformará la instalación eléctrica de su hogar en una infraestructura de red omnipresente que le proporcionará acceso Ethernet en distintos lugares de la casa sin necesidad de cables adicionales. Sólo tiene que enchufar los dos adaptadores a 2 tomas de corriente alterna normales distantes para ampliar su conexión de banda ancha o la red Ethernet (LAN) existente.

El Adaptador de Red BPL120/121 admite una velocidad de datos de hasta 200 Mbps por la red eléctrica doméstica existente, proporcionando acceso rápido a Internet y es compatible con todas las aplicaciones multimedia, incluido flujo de audio / vídeo, voz y datos digitales.

1. DESCRIPTION DU PRODUIT

1.1. Contenido del paquete

- 2 x Adaptadores de red
- 2 x Cables Ethernet RJ45
- 1 x CD-ROM

1.2. Precauciones de seguridad

Este Adaptador de Red está preparado para funcionar conectado a una toma de corriente alterna. Antes de usar este aparato, lea detenidamente las instrucciones de seguridad. Las instrucciones de instalación las encontrará en el capítulo de instalación de esta guía.

- Siga todas las advertencias e instrucciones indicadas en el producto.
- Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente. Utilice un paño seco para limpiarlo. No utilice productos de limpieza líquidos ni en aerosol.
- No coloque el aparato cerca del agua.

- No coloque el aparato cerca o encima de un radiador o fuentes de calor.
- No utilice un cable de prolongación entre el aparato y la toma de corriente alterna.
- La reparación del aparato debe ser llevada a cabo sólo por técnicos profesionales. La apertura o retirada de las tapas podría dejar al descubierto puntos con voltajes peligrosos u otros riesgos.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente y envíelo a un servicio técnico cualificado en los siguientes casos:
 - Si se ha derramado líquido sobre el aparato.
 - Si el aparato ha estado expuesto a la lluvia o al agua.
 - Si el aparato no funciona correctamente según las instrucciones de funcionamiento.
 - Si el aparato muestra un cambio evidente de funcionamiento.

1.3. Características principales

- "Plug-and-play", instalación rápida.
- Utilice la instalación eléctrica existente para conectar el aparato a Internet.
- La solución ideal para conectar ordenadores y periféricos a la red.
- Compatible con audio y vídeo.
- Bajo consumo: 3,5 W máx.
- Alta velocidad de transmisión de datos, hasta 200 Mbps.
- Alta velocidad de acceso a Internet, transferencia y compartición de archivos, así como de flujo de audio y vídeo.
- Conexión fiable y eficaz de ordenadores y periféricos como impresoras, NAS, cámaras, consolas de juegos y otros aparatos multimedia.

1.4. Descripción breve

Puerto Ethernet :

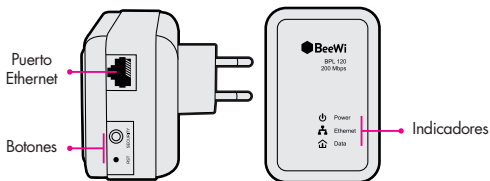
Conectar a un router de banda ancha, el ordenador u otro dispositivo a través del cable Ethernet RJ45 suministrado.

Botones :

RST (reset): Restablece los ajustes de fábrica.

SECURITY (Network Membership Key): Ajusta el estado de pertenencia a la red.

- Manteniendo presionado el botón SECURITY durante más de 10 segundos, aleatoriza el valor NMK.
- Manteniendo presionado el botón SECURITY durante más de 3,0 segundos, el adaptador pasa a ser miembro de la red existente.



Indicadores

En la placa frontal hay 3 LEDs que indican el estado del adaptador.

- Power (verde): Se enciende cuando el adaptador está conectado a la alimentación eléctrica.
- Ethernet (verde): Cuando parpadea, indica actividad de la conexión Ethernet.
- Data (verde): Cuando parpadea, indica actividad en la conexión de red. Las luces roja y verde se encienden simultáneamente y el indicador se pone en naranja cuando el aparato está en reset.

1.5. Datos técnicos

Placa base	Intellon INT6400
Protocolo	Conforme a HomePlug AV 1.1. Coexistente con HomePlug 1.0 existente.
Sistema operativo	Windows 98SE, Windows 2000, Windows ME, Windows XP 32/64 bits y Windows Vista 32/ 64 bits.
Velocidad de datos	200 Mbps
Banda de modulación	2MHz~30MHz
Esquemas de modulación	Compatible con QAM 1024/256/64/16/8, QPSK, BPSK y ROBO.

Encriptación	128 AES
Indicadores LED	Power: Alimentación eléctrica. Ethernet: Actividad y enlace Ethernet. Data: Actividad y enlace PLC.
Botones	RST: Restablece los ajustes de fábrica por defecto SECURITY: Establece automáticamente la contraseña de red.
Consumo	3,5 W
Temperatura de servicio	0°C~45°C
Temperatura de almacenamiento	-20°C~70°C
Humedad de servicio	10% ~ 90%, sin condensación.
Humedad de almacenamiento	5%~90%, sin condensación.
Alimentación eléctrica	100 V~240 V AC, 50Hz~60Hz
Certificaciones	CE, UL, FCC Parte 15 Classe B
Normativa medioambiental	RoHS
Dimensiones físicas	BPL120, LxWxH: 100 mm x 65 mm x 42 mm BPL121: LxWxH: 132mmx67mmx41mm
Peso	BPL120: 127 g BPL121: 223 g

2. INSTALACIÓN BÁSICA

Siga los pasos siguientes para conectar correctamente el Adaptador de Red a su ordenador:

1. Apague el PC o el ordenador portátil.
2. Conecte el cable Ethernet (RJ-45) suministrado al puerto Ethernet del Adaptador de Red.
3. Conecte el otro extremo del cable Ethernet (RJ-45) al puerto LAN del ordenador.
4. Enchufe el Adaptador de Red Ethernet a una toma de corriente próxima

al ordenador.

5. Encienda el ordenador.

6. Asegúrese de que los LEDs Power y Ethernet del Adaptador de Red están encendidos.

Siga los pasos siguientes para conectar el otro Adaptador de Red Ethernet a su conexión de banda ancha ADSL:

1. Apague el PC o el ordenador portátil.

2. Conecte el cable Ethernet (RJ-45) suministrado al puerto Ethernet del Adaptador de Red.

3. Conecte el otro extremo del cable Ethernet (RJ-45) a un puerto Ethernet libre del router de banda ancha ADSL.

4. Enchufe el Adaptador de Red Ethernet a una toma de corriente próxima al ordenador.

5. Encienda el ordenador.

6. Asegúrese de que los LEDs Power, Ethernet y Data del Adaptador de Red están encendidos.

Conéctese a Internet para comprobar su conexión a la red.

3. ESTABLECIMIENTO DE UNA RED SEGURA

La Norma HomePlug AV utiliza una AES (Norma Avanzada de Encriptación) de 128 bits para la transmisión segura de datos entre adaptadores de red. Para comunicarse entre ellos, los adaptadores de red necesitan utilizar la misma Clave de Pertenencia a la Red (NMK).

El botón SECURITY permite establecer una conexión segura con otros dispositivos de red compatibles con HomePlug AV que dispongan también de la función NMK.

Este capítulo describe cómo incorporar nuevos aparatos o desinstalar otros antiguos de una red lógica HomePlug AV (AVLN) por medio de un botón SECURITY.

3.1. Formación de una red lógica HomePlug AV

Cuando se conectan dos adaptadores con diferentes valores NMK a una misma red eléctrica y el usuario quiere que formen una red lógica:

1. Presione el botón SECURITY del primer adaptador durante menos de 3 segundos.

2. Presione el botón SECURITY del segundo adaptador durante menos de 3 segundos dentro del mismo minuto.
3. Espere a que se complete la conexión.

El LED Power de ambos adaptadores parpadea a intervalos regulares de 1 segundo hasta que la operación finaliza con éxito o falla. Si la conexión tiene éxito, el LED se enciende permanentemente. Si se produce un error, el LED Power del segundo adaptador parpadeará irregularmente hasta que se vuelva a presionar el botón del primer adaptador o se resetee el segundo adaptador manteniendo el botón presionado durante más de 10 segundos.

3.2. Incorporación a una red

En este escenario, hay una red existente y el usuario quiere añadir un nuevo adaptador a esa red. Se puede utilizar cualquier aparato de la red existente para aceptar el nuevo dispositivo.

Siga el mismo procedimiento explicado anteriormente, siendo el primer adaptador utilizado el nuevo adaptador que se va a incorporar a la red.

3.3. Abandono de una red

Hay una red existente y el usuario quiere desconectar un adaptador de esa red. Por ejemplo, el usuario quiere retirar el adaptador para incorporarlo a otra red lógica.

1. Presione el botón del adaptador que va a retirar durante al menos 10 segundos. El adaptador se resetea y se reinicia con un NMK aleatorio.
2. Espere a que se complete el reset.

El LED Power del adaptador a retirar se apaga momentáneamente durante el reset, parpadea durante el reinicio y luego queda encendido permanentemente. No se ha producido ningún error.

El usuario puede retirar el adaptador o incorporarlo a otra red lógica en el mismo soporte físico cuando haya completado la operación.

4. INSTALACIÓN DE LA UTILIDAD POWERPACKET

El programa de utilidad PowerPacket detecta dispositivos uniendo PLC - Ethernet a 200 Mbps en la red eléctrica, mide la velocidad de datos, garantiza la seguridad en la red eléctrica y ejecuta tareas de diagnóstico.

Para instalar el software en su ordenador:

- Introduzca el CD-ROM en la unidad CD de su ordenador.

Declaración de conformidad con Directivas de Unión Europea

Por la presente, VOXLAND declara que este producto cumple:

- CE**
- Los requisitos esenciales y otras estipulaciones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.
 - Todas las demás Directivas relevantes de la UE.

Puede ver la Declaración de Conformidad (DoC) de su producto con la Directiva 1999/5/EC (según Directiva R&TTE) en www.bee-wi.com.

Reciclaje para el Cuidado del Medio Ambiente



No deposite sus aparatos o accesorios electrónicos en la basura de su casa.

En algunos países existen sistemas de recolección de equipos electrónicos.

Contacte con las autoridades de su país para más detalles

Copyright y más información legal

BEEWI es una marca comercial registrada. Las marcas comerciales Apple, "Made for iPod", "Works with iPhone" y Bluetooth pertenecen a sus propietarios y son utilizadas por BEEWI bajo licencia. Todos los demás nombres de productos o servicios pertenecen a sus respectivos propietarios.

El uso de dispositivos inalámbricos y sus accesorios podría estar prohibido o restringido en determinadas zonas. Cumpla siempre las leyes y reglamentaciones sobre el uso de estos productos.

Este producto está cubierto por una garantía del producto de 2 años, válida a partir de la fecha de compra. Los usuarios no podrán realizar ningún cambio o modificación en los aparatos. Los cambios o modificaciones no autorizados expresamente por la parte responsable de su cumplimiento invalidarán la garantía del usuario.

Si desea más información, le invitamos a visitar nuestro sitio web www.bee-wi.com.

Asistencia técnica: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2011.



Os nossos sinceros agradecimentos por adquirir o Adaptador da Linha de Alimentação BPL120/121 da BEEWI. Leia as instruções que se seguem para aprender a configurar e a utilizar o seu produto de forma mais eficaz.

INTRODUÇÃO

O Adaptador da Linha de Alimentação transformará as suas ligações eléctricas domésticas numa infra-estrutura de rede ubíqua que proporciona pontos de acesso à Ethernet em diversos locais sem a necessidade de um cabo adicional. Basta ligar o par de Adaptadores da Linha de Alimentação a 2 tomadas de alimentação AC remotas normais para alargar a sua ligação de banda larga ou rede Ethernet (LAN) existente.

O Adaptador da Linha de Alimentação BPL120/121 suporta até 200 Mbps de velocidade de transferência na rede eléctrica doméstica existente, proporcionando um acesso rápido à Internet e compatibilidade com todas as aplicações multimédia, incluindo dados digitais, vocais e streaming de áudio/vídeo.

1. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

1.1. Conteúdo da embalagem

- 2 x Adaptadores da Linha de Alimentação
- 2 x cabos Ethernet RJ45
- 1 x CD-ROM

1.2. Precauções de segurança

Este Adaptador da Linha de Alimentação é utilizado para a ligação a uma tomada de alimentação AC. Antes de usar o dispositivo, leia as instruções de segurança com cuidado. Para as instruções de instalação, consulte a secção de instalação deste guia.

- Siga todos os avisos e instruções indicados no produto.
- Antes de limpar o dispositivo, desligue-o da tomada de parede. Use um pano seco para a limpeza. Não use produtos de limpeza líquidos ou aerossóis.

- Não coloque o dispositivo na proximidade de água.
- Não coloque o dispositivo na proximidade ou sobre um radiador ou calorífero.
- Não use um cabo de extensão entre o dispositivo e a fonte de alimentação AC.
- Apenas técnicos profissionais devem reparar o dispositivo. A abertura ou remoção de tampas pode resultar em exposição a pontos de tensão perigosa ou outros riscos.
- Desligue o dispositivo da tomada de parede e contacte o pessoal da assistência técnica no caso das seguintes condições:
 - Se tiver sido derramado líquido sobre o produto
 - Se o dispositivo tiver sido exposto a chuva ou água
 - Se o dispositivo não funcionar normalmente ao seguir as instruções de funcionamento
 - Se o dispositivo apresentar uma alteração marcada em termos de desempenho

1.3. Principais características

- “Plug-and-play”, instalação rápida.
- Plug & play, instalação rápida
- Use as ligações eléctricas existentes para ligar os seus dispositivos à Internet
- Solução ideal para ligar computadores e periféricos à rede
- Compatível com Áudio e Vídeo
- Baixo consumo: 3,5 W máx.
- Transferência de dados a alta velocidade até 200 Mbps
- Acesso à Internet, transferência de ficheiros e partilha a alta velocidade, bem como streaming de áudio e vídeo
- Ligação fiável e eficiente para computadores e periféricos como impressoras, NAS, câmaras, consolas de jogos e outros dispositivos de multimédia

1.4. Descrição breve

Porta Ethernet :

Ligue ao router de banda larga, ao computador ou a outro dispositivo através do cabo Ethernet RJ45 fornecido.

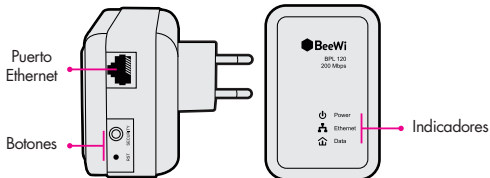
Botões :

RST (Reset): Reposição das definições de fábrica.

SECURITY (Clave de Miembro de Redes): Definição do estado de filiação.

- Premir e manter premido o botão SECURITY durante mais de 10 segundos randomiza o valor NMK.

- Premir e manter premido o botão SECURITY durante mais de 3,0 segundos torna o adaptador um membro da rede existente.

Indicadores :

Existem 3 LED no painel dianteiro que indicam o estado do adaptador.

- Alimentação (verde): aceso quando o adaptador está ligado à corrente.

- Ethernet (verde): pisca para indicar actividade na ligação da Ethernet.

- Dados (verde): pisca para indicar actividade na ligação da linha de alimentação.

A luz vermelha e a luz verde acendem-se simultaneamente e o indicador fica a laranja quando o dispositivo está no estado reiniciado.

1.5. Especificações

Chipset	Intellon INT6400
Protocolo	Conformidade com HomePlug AV 1.1 Co-existência com HomePlug 1.0 existente
Sistemas compatíveis	Windows 98SE, Windows 2000, Windows ME, Windows XP 32/64 bit e Windows Vista 32/ 64bit
Velocidade de transferência de dados	200 Mbps

Banda de modulação	2MHz~30MHz
Esquemas de modulação	Suporte para QAM 1024/256/64/16/8, QPSK, BPSK e ROBO
Encriptação	128 AES
Indicadores LED	Alimentação Ethernet: ligação e actividade da Ethernet Dados: ligação e actividade da PLC
Botões	RST: Repor as predefinições de fábrica SECURITY: Configuração automática da palavra-passe
Consumo	3,5 W
Temperatura de funcionamento	0°C~45°C
Temperatura de armazenamento	-20°C~70°C
Humidade de funcionamento	10% ~ 90%, sem condensação.
Humidade de armazenamento	5%~90%, sem condensação.
Fonte de alimentação	100 V~240 V AC, 50Hz~60Hz
Certificações	CE, UL, FCC Parte 15 Classe B
Norma Verde	RoHS
Características físicas	BPL120, LxWxH: 100 mm x 65 mm x 42 mm BPL121: LxWxH: 132mmx67mmx41mm
Peso	BPL120: 127 g BPL121: 223 g

2. INSTALAÇÃO BÁSICA

Siga os passos abaixo para ligar correctamente o Adaptador da Linha de Alimentação ao seu computador:

1. Desligue o PC ou Portátil.
2. Ligue o cabo Ethernet (RJ-45) fornecido à porta Ethernet do Adaptador da Linha de Alimentação da Ethernet.

3. Ligue a outra extremidade do cabo Ethernet (RJ-45) à porta LAN do computador.
4. Ligue o Adaptador da Linha de Alimentação da Ethernet a uma tomada de parede ao lado do computador.
5. Ligue o computador.
6. Verifique e confirme se os LED de Alimentação e Ethernet no Adaptador da Linha de Alimentação da Ethernet estão ligados (ON).

Siga os passos abaixo para ligar a outra extremidade do Adaptador da Linha de Alimentação da Ethernet à sua ligação ADSL de banda larga:

1. Desligue o PC ou Portátil.
2. Ligue o cabo Ethernet (RJ-45) fornecido à porta Ethernet do Adaptador da Linha de Alimentação da Ethernet.
3. Ligue a outra extremidade do cabo Ethernet (RJ-45) a uma porta Ethernet disponível do Router ADSL de banda larga.
4. Ligue o Adaptador da Linha de Alimentação da Ethernet a uma tomada de parede ao lado do computador.
5. Ligue o computador.
6. Verifique e confirme se os LED de Alimentação, Ethernet e Dados no Adaptador da Linha de Alimentação da Ethernet estão ligados (ON).

Ligue à Internet para verificar a sua ligação à rede.

3. CONFIGURAR UMA REDE SEGURA

A norma HomePlug AV usa o AES (Advanced Encryption Standard – Padrão de Encriptação Avançada) de 128 bits para transmitir dados em segurança entre os Adaptadores da Linha de Alimentação. Para comunicar um com o outro, os Adaptadores da Linha de Alimentação têm de usar a mesma Chave de Filiação à Rede (NMK).

O botão SECURITY permite-lhe configurar uma ligação segura com outros dispositivos da linha de alimentação compatíveis com a HomePlug AV que sejam igualmente compatíveis com a característica NMK.

Esta secção descreve como adicionar novos dispositivos ou retirar dispositivos antigos de uma rede lógica doméstica HomePlug AV (AVLN – AV logical network) usando o botão de pressão SECURITY.

3.1. Formar uma rede lógica HomePlug AV

Quando dois adaptadores com valores NMK diferentes forem ligados à mesma linha de alimentação e o utilizador quiser que eles formem uma rede lógica.

1. Prima o botão SECURITY no primeiro adaptador durante menos de 3 segundos.

2. Prima o botão SECURITY no segundo adaptador durante menos de 3 segundos dentro do mesmo minuto.

3. Aguarde até a ligação estar terminada.

O LED de Alimentação nos dois adaptadores pisca uniformemente em intervalos de 1 segundo até a operação ser bem sucedida ou falhar. Se a ligação for bem sucedida, acende-se de forma fixa. Se ocorrer um erro, o LED de Alimentação no segundo adaptador pisca de forma desigual até premir de novo o botão no primeiro adaptador ou reinicializar o segundo adaptador mantendo o botão premido durante mais de 10 segundos.

3.2. Aderir a uma rede

Neste cenário, existe uma rede e o utilizador quer adicionar um novo adaptador a essa rede. Qualquer dispositivo na rede existente pode ser usado para aceitar o novo dispositivo.

Siga um procedimento idêntico ao descrito acima, sendo o primeiro adaptador a ser usado o novo adaptador a ser adicionado à rede.

3.3. Sair de uma rede

Existe uma rede e o utilizador quer retirar um adaptador dessa rede. Por exemplo, o utilizador quer retirar o adaptador para anexá-lo a outra rede lógica.

1. Prima o botão no adaptador para a sua remoção durante pelo menos 10 segundos. O adaptador é reinicializado e reinicia com uma NMK aleatória.

2. Aguarde até a reinicialização estar terminada.

O LED de Alimentação do adaptador a ser removido por instantes apaga-se durante a reinicialização, pisca durante o reinício e depois acende-se com uma luz fixa. Não ocorre qualquer erro.

O utilizador pode retirar o adaptador ou adicioná-lo a uma outra rede lógica no mesmo meio quando estiver terminado.

Declaração de Conformidade com as Directivas da União Europeia

A VOXLAND declara pela presente que este produto está em conformidade com:

- Os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE
- Todas as outras Directivas relevantes da UE

Pode visualizar a Declaração de Conformidade (DdeC) do nosso produto com a Directiva 1999/5/CE (para a Directiva ETRT) em www.bee-wi.com.

Cuidar do Ambiente através da Reciclagem



Não coloque dispositivos ou acessórios eléctricos num caixote do lixo doméstico.

Em alguns países e regiões, existem sistemas de recolha para tratar dispositivos eléctricos ou electrónicos fora de uso. Contacte as autoridades locais para obter mais detalhes.

Copyright y más información legal

BEEWI é uma marca registada. As marcas comerciais The Apple, "Made for iPod", "Works with iPhone" e Bluetooth são detidas pelos respectivos proprietários e usadas pela BEEWI sob licença. Todos os outros nomes de produtos ou serviços são propriedade dos respectivos proprietários.

O uso de dispositivos sem fios e respectivos acessórios pode ser proibido ou restringido em determinadas zonas. Respeite sempre as leis e os regulamentos relativos ao uso destes produtos.

Este produto está coberto por uma garantia de produto de 2 anos, válida a partir da data de compra. Os utilizadores não têm autorização para fazerem qualquer tipo de alteração ou modificação. Qualquer alteração ou modificação não expressamente aprovada anula a garantia.

Visite o nosso website www.bee-wi.com para obter informações adicionais.

Suporte técnico: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2011.



Bedankt om de netwerkadapter van BEEWI gekozen te hebben. Gelieve de volgende instructies te lezen om uw product zo goed mogelijk te configureren en te gebruiken.

INLEIDING

De CPL-adapters zetten uw elektrisch thuisnetwerk om in permanent breedbandnetwerk door netwerktoegangspunten aan te bieden op verschillende plaatsen zonder bijkomende bekabeling nodig te hebben. Sluit gewoon het paar CPL-adapters aan op 2 van elkaar verwijderde stopcontacten om uw breedbandinternetverbinding of uw bestaand lokaal netwerk uit te breiden.

De adapters BPL120/121 ondersteunen een theoretisch maximaal debiet van 200 Mb/s op het elektrische netwerk, laten een heel snelle internettoegang en de ondersteuning van multimedia applicaties toe, waaronder digitale gegevens, voice en audio- of video-uitzending.

1. BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

1.1. Inhoud van de doos

- 2 CPL Adapters
- 2 kabels Ethernet RJ45
- 1 CD-ROM
- 1 blaadje snelle installatie

1.2. Veiligheidsvoorzorgen

Deze CPL-adapters worden gebruikt op het elektrische netwerk en worden rechtstreeks aangesloten op de stopcontacten. Vóór elk gebruik, neem kennis van de veiligheidsinstructies. Voor de installatie, raadpleeg het hoofdstuk « Installatie » van deze handleiding.

- De op het product aangebrachte waarschuwingen en instructies volgen.
- Vooraleer het product schoon te maken, het uit het stopcontact halen. Gebruik alleen droge doeken voor de schoonmaak. Gebruik geen vloeibare reinigingsproducten of spuitbus.

- Het toestel niet dicht bij een vochtige zone plaatsen, dicht bij of op een radiator of een airconditioningsapparaat.
- Geen verlengsnoer gebruiken tussen het toestel en het stopcontact.
- Alleen professionele technici mogen het toestel herstellen. De opening van de behuizing stelt de gebruiker bloot aan gevaarlijke elektrische spanningen of andere gevaren.
- Het toestel loskoppelen van het stopcontact en een beroep doen op geschikt personeel in de volgende omstandigheden:
 - o Er werd vloeistof over het toestel gegoten
 - o Het toestel werd blootgesteld aan regen of aan eender welke vloeistof
 - o Het toestel werkt niet correct (meer)
 - o De prestaties van het toestel zijn verminderd

1.3. Voornaamste eigenschappen

- Plug & play, gemakkelijke en snelle installatie
- Gebruikt het elektrische netwerk ter plaatse om uw toestellen met het internet te verbinden
- De ideale oplossing om computers en randapparaten op uw netwerk aan te sluiten
- Compatibel Audio & Video
- Laag verbruik: 3.5 W max
- Transfer hoog debiet tot 200 Mb/s
- Internettoegang hoog debiet, transfer en delen van bestanden, en ook audio- en video-uitzending
- Betrouwbare en doeltreffende verbinding voor computers en randapparaten zoals printers, NAS-toestellen, camera's, spelconsoles en andere multimediatoestellen.

1.4. Beschrijving van het product

Poort netwerk RJ45

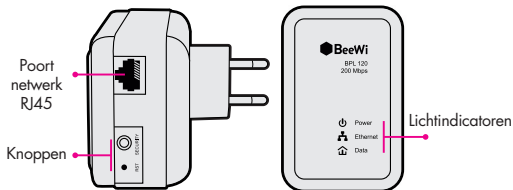
Voor de verbinding met de breedbandrouter, met de computer of met een ander toestel van het netwerk, via de geleverde netwerkkabel RJ45.

Knoppen:

RST (reset): Herstelt de standaard fabrieksconfiguratie

NMK (Network Membership Key): Koppeling aan een beveiligd logisch netwerk.

- Een lange druk van meer dan 10 seconden maakt de koppelsleutel NMK aleatoir.
- Een lange druk van meer dan 3 seconden maakt de koppeling van de adapter aan een beveiligd logisch netwerk mogelijk.



Lichtindicatoren:

De 3 dioden op de voorzijde duiden de toestand van de adapter aan.

- Power (groen) : staat aan wanneer de adapter werkt
 - Ethernet (groen) : knippert in geval van activiteit op de Ethernet-verbinding
 - Data (groen) : knippert in geval van activiteit op het elektriciteitsnetwerk
- De rode en groene lichten gaan tegelijk branden en de indicator is oranje wanneer het toestel geherinitialiseerd wordt.

1.5. Specificaties

Geïntegreerde schakeling	Intellon INT6400
Protocollen	Conform HomePlug AV 1.0 Samen bestaand met HomePlug 1.0
Ondersteunde systemen	Windows 98SE, Windows 2000, Windows ME, Windows XP 32/64 bit en Windows Vista 32/ 64bit
Maximaal debiet	200 Mb/s
Bandmodulatie	2MHz~30MHz

Types modulatie	QAM 1024/256/64/16/8, QPSK, BPSK and ROBO
Encryptie	128 AES
Lichtindicatoren	Elektriciteit / Voeding Ethernet: Ethernet-verbinding en activiteit Data / Gegevens: CPL-verbinding en activiteit
Knoppen	RST : herstelt de standaard configuratie NMK : Regeling van het netwerkwachtwoord
Verbruik in waaktoestand	3.5 W
Werkings temperatuur	0°C~45°C
Opslagtemperatuur	-20°C~70°C
Werkingsvochtigheid	10%~90%, zonder condensatie
Opslagvochtigheid	5%~90%, zonder condensatie
Voedingsspanning	100 V~240 V wisselstroom, 50Hz~60Hz
Certificaties	CE, UL, FCC Part 15 Class B
Ecologische standaard	RoHS
Afmetingen	BPL120, L×W×H: 100 mm × 65 mm × 42 mm BPL121: L×W×H: 132mm×67mm×41mm
Gewicht	BPL120: 127 g BPL121: 223 g

2. INSTALLATIE

Respecteer de volgende stappen om de eerste CPL-adapter aan te sluiten op uw computer :

1. Zet de computer uit.
2. Sluit de meegeleverde netwerkkabel aan op de netwerkpoort van de CPL-adapter.
3. Sluit het andere uiteinde van de netwerkkabel aan op de netwerkpoort van de computer.
4. Sluit de CPL-adapter aan op het stopcontact dicht bij de computer.
5. Zet de computer aan.
6. Controleer of de dioden Power en Ethernet van de CPL-adapter correct branden.

Volg de volgende stappen om de tweede CPL-adapter aan te sluiten op uw netwerkrouter ADSL:

1. Zet de computer uit.
 2. Sluit de meegeleverde netwerkkabel aan op de netwerkpoort van de CPL-adapter.
 3. Sluit het andere uiteinde van de netwerkkabel aan op een netwerkpoort van de netwerkrouter ADSL.
 4. Sluit de CPL-adapter aan op het stopcontact dicht bij de router.
 5. Zet de computer aan.
 6. Controleer of de dioden Power, Ethernet en Data van de CPL-adapter correct branden.
- Doe een verbindingstest met Internet om de toestand van de netwerkverbinding te controleren.

De standaard netwerkadapter AV gebruikt de AES 128 bits (encryptienorm Advanced Encryption Standard) om beveiligde gegevens over te zetten tussen CPL-adapters. Om met elkaar te communiceren moeten de adapters allemaal dezelfde sleutel van toebehoren tot het netwerk gebruiken (Network Membership Key, of NMK).

De koppelknop NMK zal u toelaten een beveiligde verbinding tot stand te brengen met andere CPL compatibele toestellen HomePlug AV met koppel functie.

3. EEN NETWERK CONFIGUREREN

Dit deel beschrijft hoe een nieuw toestel toe te voegen of een oud toestel op het logische netwerk HomePlug AV (AVLN) te verwijderen door de koppelknop NMK te gebruiken.

3.1. Vorming van een logisch netwerk HomePlug AV

Wanneer twee adapters met verschillende NMK-waarden verbonden zijn op hetzelfde elektrische netwerk en wanneer de gebruiker een logisch netwerk wil vormen.

1. Druk op de NMK-knop van de eerste adapter gedurende minstens 3 seconden.
2. In de minuut die volgt, druk op de NMK-knop van de tweede adapter gedurende minstens 3 seconden.

3. Wachten tot de verbinding tot stand komt.

De voedingsdiode knippert om de seconde op de 2 adapters tot de verbinding tot stand komt of mislukt. Als de verbinding tot stand komt, brandt de diode continu. Als er een fout gebeurt, knippert de diode van de tweede adapter tot de knop opnieuw ingedrukt wordt of de eerste adapter geherinitialiseerd wordt door gedurende meer dan 10 seconden op de NMK-knop te drukken.

3.2. Een netwerk vervoegen

In dit scenario bestaat er al een netwerk en wil de gebruiker een nieuwe adapter toevoegen. Elk toestel op het bestaande netwerk kan het nieuwe toestel aanvaarden. Dezelfde procedure als hierboven volgen, waarbij de eerste adapter de nieuwe adapter is.

3.3. Een netwerk verlaten

In dit scenario bestaat er al een netwerk en wil de gebruiker een van de adapters van het netwerk verwijderen (bij voorbeeld om het in te schrijven op een ander logisch netwerk).

1. Gedurende minstens 10 seconden drukken op de knop van het te verwijderen toestel. De adapter wordt geherinitialiseerd met een nieuwe NMK-sleutel.

2. Wachten tot de herinitialisering beëindigd is.

De voedingsdiode gaat tijdelijk uit tijdens de herinitialisering, knippert tijdens het herstarten en gaat continu branden. De gebruiker kan de adapter dan gebruiken om hem te koppelen aan een ander logisch netwerk.

4. INSTALLATIE VAN HET UTILITEITSPROGRAMMA POWERPACKET

Het utiliteitsprogramma PowerPacket detecteert alle op uw thuisnetwerk aanwezige CPL-adapters, meet de debietprestaties, garandeert de veiligheid op uw thuisnetwerk en voert de nodige diagnoses uit.

Om de software op uw computer te installeren :

- De CD-ROM in de lezer van uw computer steken.
- Op het inleidende scherm, klik op de knop 'INSTALL' om de installatie van de software te starten.

- De installatiestappen op het scherm volgen.

Een gebruikshandleiding wordt afzonderlijk meegeleverd om u te helpen bij het gebruik van de software PowerPacket.

Europese Unie Richtlijnen Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart VOXLAND dat dit product overeenkomstig is met:

- De essentiële vereisten en andere toepasselijke bepalingen onder Richtlijn 1999/5/EC
- Alle andere toepasselijke EU richtlijnen

U kan de conformiteitsverklaring van uw product onder Richtlijn 1999/5/EC (met R&TTE Richtlijn) bekijken op www.bee-wi.com.

Draag uw steentje bij aan een beter milieu door te recycleren

Gooi geen elektrische toestellen of accessoires bij uw huishoudelijk afval.

In sommige landen of regio's, zijn er speciale ophaalsystemen om elektrisch en elektronisch afval te verwerken. Contacteer uw regionale overheidsinstanties voor meer details.



Copyright en andere wettelijke informatie

BEEWI is een wettig gedeponerd handelsmerk. De Bluetooth handelsmerken zijn eigendom van hun eigenaar en worden door BEEWI gebruikt onder licentie. Alle andere producten of dienstnamen zijn de eigendom van hun respectieve eigenaars.

Het gebruik van draadloze toestellen en hun accessoires kan verboden of beperkt zijn in sommige streken. Volg altijd de wetten en voorschriften op in verband met het gebruik van deze producten.

Dit product is verzekerd door een productgarantie van twee jaar die geldig is vanaf de datum van aankoop. Gebruikers mogen geen veranderingen aanbrengen of het toestel op om het even welke manier wijzigen. Veranderingen of wijzigingen die niet uitdrukkelijk goedgekeurd zijn door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving van deze regels, maakt de garantie van de gebruiker ongeldig.

Bezoek onze website www.bee-wi.com voor meer informatie.

Technische ondersteuning: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2011



Благодарим Ви, че избрахте мрежовия адаптер на BEEWI. Моля, прочетете следните указания, за да конфигурирате и използвате продукта по най-добрия начин.

УВОД

Токовите адаптери за пренос на данни (CPL) преобразуват Вашата домашна електрическа мрежа в постоянна широколентова мрежа като осигуряват точки за достъп до мрежата на различни места без необходимост от допълнително окабеляване. Необходимо е само да включите двойката адаптери CPL в 2 електрически контакта на разстояние един от друг, за да пуснете в действие вашата широколентова интернет връзка или съществуващата локална мрежа. Адаптерите BPL120/121 поддържат теоретична максимална скорост от 200 Mb/s по електрическата мрежа, като позволяват много бърз достъп до интернет и поддръжка на мултимедийни приложения, в това число цифрови данни, глас и аудио или видео излъчване.

1. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

1.1. Съдържание на кутията

- 2 адаптера CPL
- 2 кабела Ethernet RJ45
- 1 CD-ROM
- 1 брошура за бързо инсталиране

1.2. Предпазни мерки за безопасност

Тези адаптери CPL се използват директно по електрическата мрежа и се включват директно в електрическите контакти. Преди всяка употреба се запознайте с указанията за безопасност. За инсталиране, направете справка с раздел „Инсталиране“ в това ръководство.

- Следвайте указанията и инструкциите, отбелязани върху продукта.
- Преди почистване на продукта, той трябва да се изключи от контакта. За почистване използвайте само суха кърпа. Да не се използват почистващи течности или спрейове.
- Не поставяйте устройството близо до влажна зона, близо или върху радиатор

или климатик.

- Да не се използва електрически удължител между устройството и електрическия контакт.

- Устройството може да се ремонтира само от професионални техници. Отварянето на кутията излага потребителя на опасно електрическо напрежение и на други рискове.

- Изключете устройството от контакта и се обърнете към квалифицирани лица в следните случаи:

- o Върху устройството е излята течност

- o Устройството е било изложено на дъжд или друга течност

- o Устройството не работи или работи неизправно

- o Ефективността на устройството е променена

1.3. Основни характеристики

- Plug & play, лесно и бързо инсталиране

- Използва съществуващата електрическа мрежа, за да свърже вашите устройства с Интернет

- Идеалното решение за свързване на компютри и периферни устройства към Вашата мрежа

- Аудио и видео съвместимост

- Ниско потребление: 3,5 W максимум

- Висока скорост на предаване на данни до 200 Mb/s

- Високоскоростен достъп до интернет, предаване и споделяне на файлове, както и излъчване на аудио и видео.

- Надеждно и ефективно свързване за компютри и периферни устройства като принтери, NAS (мрежова система за съхранение на данни), камери, игрови конзоли и други мултимедийни устройства.

1.4. Описание на продукта

Мрежови порт RJ45

За свързване с широколентов рутер, компютър или друго мрежово устройство чрез предоставен мрежови кабел RJ45.

Бутони:

RST (рестартиране): Възстановява фабричните настройки по подразбиране

NMK (Network Membership Key): Сдвояване по обезопасена логическа мрежа

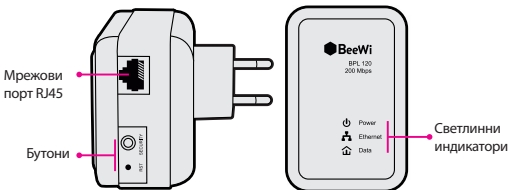
- Продължително натискане за повече от 10 секунди прави случаен ключа NMK за сдвояване.

- Продължително натискане за повече от 3 секунди позволява сдвояване на адаптера по обезопасена логическа мрежа.

Светлинни индикатори :

3 диода на лицевата предна страна показват състоянието на адаптера.

- Захранване (зелен) : свети, когато адаптерът е включен
- Ethernet (зелен) : примигва при действие по Ethernet връзката



- Данни (зелен) : примигва при действие по електрическата мрежа
- Червените и зелените светлини светят едновременно и индикаторът е оранжев, когато устройството се инициализира повторно.

1.5. Спецификации

Интегрирана платка	Intellon INT6400
Protocollen	Съответства на HomePlug AV 1.0 Съвместим с HomePlug 1.0
Ondersteunde systemen	Windows 98SE, Windows 2000, Windows ME, Windows XP 32/64 bit и Windows Vista 32/ 64bit
Максимална скорост	200 Mb/s
Честотна лента	2MHz~30MHz
Тип модулация	QAM 1024/256/64/16/8, QPSK, BPSK и ROBO
Криптиране	128 AES

Светлинни индикатори	Мощност / Захранване Ethernet: Ethernet свързване и работа Данни : CPL свързване и работа
Бутони	RST : Възстановява фабричните настройки по подразбиране NМК : Настройка на парола за достъп до мрежата
Потребление в режим на готовност	3.5 W
Работна температура	0°C~45°C
Температура на съхранение	-20°C~70°C
Влажност при работа	10%~90%, без кондензация
Влажност при съхранение	5%~90%, без кондензация
Напрежение на захранване	100 V~240 V алтернативно, 50Hz~60Hz
Сертификация	CE, UL, FCC Част 15 Клас В
Екологичен стандарт	RoHS
Размери	BPL120, L×W×H: 100 mm × 65 mm × 42 mm BPL121: L×W×H: 132mm×67mm×41mm
Тегло	BPL120: 127 g BPL121: 223 g

2. ИНСТАЛИРАНЕ

Съблюдавайте следните стъпки за свързване на първия адаптер CPL към Вашия компютър:

1. Изключете компютъра
2. Свържете предоставения мрежови кабел в мрежовия порт на адаптера CPL.
3. Свържете другия край на мрежовия кабел в мрежовия порт на компютъра.
4. Включете адаптера CPL в електрическия контакт в близост до компютъра.
5. Включете компютъра
6. Уверете се, че диодите Power и Ethernet на адаптера CPL светят изправно.

Съблюдавайте следните стъпки за свързване на втория адаптер CPL към ADSL мрежата на Вашия рутер:

1. Изключете рутера

2. Свържете предоставения мрежови кабел в мрежовия порт на адаптера CPL.
3. Свържете другия край на мрежовия кабел в мрежови порт на рутера за ADSL мрежа.
4. Включете адаптера CPL в електрическия контакт в близост до рутера.
5. Включете рутера
6. Уверете се, че диодите Power и Ethernet на адаптера CPL светят изправно.

Направете опит за свързване с Интернет, за да проверите състоянието на мрежовата връзка

3. КОНФИГУРИРАНЕ НА МРЕЖА

Мрежовият адаптер с AV стандарт използва AES 128 bits (стандарт за криптиране на Advanced Encryption Standard) за предаване на данни между адаптерите CPL. За комуникация един с друг, адаптерите трябва да използват един и същ ключ за мрежата (Network Membership Key или NMK).

Бутонът за сдвояване NMK Ви позволява да установите защитена връзка с други устройства CPL, съвместими с HomePlug AV с функция за сдвояване.

Този раздел описва как да се добави ново устройство или как да се премахне старо устройство от логическата мрежа HomePlug AV (AVLN) като се използва бутона за сдвояване NMK.

3.1. Създаване на логическа мрежа HomePlug AV

Когато два адаптера с различни стойности на NMK са свързани към една и съща електрическа мрежа и когато потребителят желае да създаде логическа мрежа.

1. Натиснете бутона NMK на първия адаптер най-малко за 3 секунди.
2. В следващата минута натиснете бутона NMK на втория адаптер най-малко за 3 секунди.
3. Изчакайте докато се установи връзка.

Диодът за захранване примигва на всяка секунда на двата адаптера, докато връзката бъде установена или не успее да се установи. Ако връзката се установи, диодът свети постоянно. Ако има грешка, диодът на втория адаптер примигва докато бутонът се натисне отново или първият адаптер се инициализира повторно като бутон NMK се натисне за повече от 10 секунди.

3.2. Присъединяване към мрежа

В този сценарий, мрежата вече съществува и потребителят желае да добави нов адаптер. Всяко устройство в съществуващата мрежа може да приеме новото устройство.

Следвайте същата процедура, посочена тук, като новият адаптер се счита за първи адаптер.

3.3. Излизане от мрежа

В този сценарий мрежата вече съществува и потребителят желае да извади един от мрежовите адаптери (например, за да го регистрира в друга логическа мрежа).

1. Натиснете бутона на устройството, което ще се извади от мрежата най-малко за 10 секунди. Адаптерът се инициализира повторно с нов NМК ключ.
2. Изчакайте докато повторното инициализиране приключи.

Диодът за захранване изгасва за момент по време на повторната инициализация, примигва при рестартиране и светва постоянно. Сега потребителят може да използва адаптера за сдвояване към друга логическа мрежа.

4. ИНСТАЛИРАНЕ НА ПРИЛОЖНАТА ПРОГРАМА

Приложната програма PowerPacket открива всички адаптери CPL, регистрирани във вашата домашна мрежа, измерва ефективността на скоростта, гарантира сигурността на вашата домашна мрежа и извършва необходимата диагностика.

За да инсталирате софтуера на Вашия компютър :

-Поставете CDROM в дисковото устройство на Вашия компютър.

-На началния екран щракнете върху бутон 'INSTALL', за да стартирате инсталирането на софтуера.

-Следвайте стъпките за инсталиране от екрана.

Отделно има ръководство за експлоатация, което ще Ви помогне при използване на софтуера PowerPacket


Europese Unie Richtlijnen Conformiteitsverklaring


VOXLAND заявява, че този продукт е в съответствие с:

CE • Основните разпоредби, както и с всички разпоредби отнасящи се до директива 1999/5/EC

• Всички други директиви на Европейския съюз отнасящи се до това, можете да видите Декларацията за съответствие на директива 1999/5/EC (на Директива R&TTE) на сайта www.bee-wi.com.

Опазване на околната среда чрез рециклиране

Когато на даден продукт фигурира този символ, не го изхвърляйте в  коша за боклук.

 Не изхвърляйте в кошовете за боклук никакъв електрически уред или аксесоар.

Постепенно се въвеждат системи за събиране, които позволяват обработката на електрическите и електронни отпадъци. Потърсете на място повече информация.

Авторско право и друга информация

BEEWI е търговска марка. Другите марки, изброени по-долу, принадлежат на техните собственици. Другите имена на използван продукт или услуга са собственост на съответните им собственици.

Употребата на безжични апарати и на техните аксесоари може да бъде забранена на някои места. Винаги спазвайте действащите правилници и закони.

Този продукт има двугодишна гаранция, която се прилага считано от датата на закупуване на материала. За повече информация, посетете нашия сайт www.bee-wi.com.

Техническа поддръжка: support@bee-wi.com

© VOXLAND, 2011.



Vă mulțumim pentru alegerea adaptorului de rețea de la BEEWI. Vă invităm să citiți următoarele instrucțiuni pentru a configura și utiliza cât mai bine aparatul dvs.

INTRODUCERE

Adaptoarele cu curenți purtători în linie (CPL) vă transformă rețeaua electrică casnică în rețea de bandă largă permanentă care furnizează puncte de acces la rețea în diferite locuri fără a necesita o cablare suplimentară. Conectați pur și simplu perechea de adaptoare CPL la 2 prize electrice distanțate pentru a vă extinde conexiunea la Internet prin bandă largă sau rețeaua locală existentă.

Adaptoarele BPL120/121 suportă un debit maxim teoretic de 200 Mb/s prin rețeaua electrică, permițând un acces la Internet foarte rapid și suport pentru aplicațiile multimedia, inclusiv datele digitale, voce și difuzarea de audio sau video.

1. DESCRIEREA PRODUSULUI

1.1. Conținutul pachetului

- 2 adaptoare CPL
- 2 cabluri Ethernet RJ45
- 1 CD-ROM
- 1 broșură de instalare rapidă

1.2. Măsuri de siguranță

Aceste adaptoare CPL se utilizează pe rețeaua electrică și se conectează direct la prizele electrice. Înainte de orice utilizare luați la cunoștință instrucțiunile de siguranță. Pentru instalare, consultați secțiunea „Instalare” din acest ghid.

- Respectați avertismentele și instrucțiunile marcate pe produs
- Înainte de a curăța produsul, scoateți-l din priză. Utilizați numai cârpe uscate pentru curățare. Nu utilizați detergenți lichizi sau aerosoli.

- Nu așezați aparatul într-o zonă umedă, aproape de un radiator sau un climatizator.
- Nu utilizați prelungitoare electrice între aparat și priza electrică.
- Numai tehnicienii profesioniști pot repara aparatul. Deschiderea cutiei expune utilizatorul la tensiuni electrice periculoase sau la alte riscuri.
- Scoateți aparatul din priză și apelați la personalul calificat în condițiile următoare:
 - o S-a vărsat lichid pe aparat
 - o Aparatul a fost expus în ploaie sau la orice alt lichid
 - o Aparatul nu mai funcționează sau nu mai funcționează corect
 - o Performanțele aparatului sunt afectate

1.3. Caracteristici principale

- Plug & play, instalare ușoară și rapidă
- Utilizează rețeaua electrică instalată pentru a vă conecta aparatele la Internet
- Soluția ideală pentru conectarea computerelor și perifericelor la rețeaua dvs.
- Compatibil audio și video
- Consum redus: 3,5 W maxim
- Transfer de mare viteză până la 200 Mb/s
- Acces la Internet de mare viteză, transfer și partajare de fișiere, precum și difuzarea audio și video
- Conexiune fiabilă și eficientă pentru computere și periferice, cum ar fi imprimante, NAS, camere, console de jocuri și alte aparate multimedia.

1.4. Descrierea produsului

Port rețea RJ45

Pentru conectarea la ruterul de bandă largă, la computer sau la un alt aparat de rețea, prin cablul de rețea RJ45 furnizat.

Butoane:

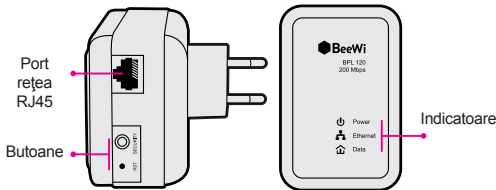
RST (reset): Restabilește configurația implicită din fabrică

NMK (Network Membership Key): Conectare la o rețea logică securizată.

- O apăsare prelungită de peste 10 secunde face aleatoare cheia de

conectare NMK.

- O apăsare prelungită de peste 3 secunde permite conectarea adaptorului la o rețea logică securizată.



Indicatoare luminoase:

Cele 3 LED-uri de pe fața anterioară indică starea adaptorului.

- Power (alimentare) (verde): aprins atunci când adaptorul este pornit
 - Ethernet (verde): clipește în caz de activitate prin conexiunea Ethernet
 - Data (date) (verde): clipește în caz de activitate prin rețeaua electrică
- Luminile roșii și verzi se aprind simultan, iar indicatorul este portocaliu atunci când aparatul este reinițializat.

1.5. Specificații

Circuit integrat	Intellon INT6400
Protocole	Conform cu HomePlug AV 1.0 Coexistent cu HomePlug 1.0
Sisteme de operare compatibile	Windows 98SE, Windows 2000, Windows ME, Windows XP 32/64 bit en Windows Vista 32/ 64bit
Debit maxim	200 Mb/s
Banda de modulare	2MHz~30MHz
Tipuri de modulare	QAM 1024/256/64/16/8, QPSK, BPSK și ROBO

Criptare	128 AES
Indicatoare luminoase	Power / Alimentare Ethernet: legătură Ethernet și activitate Data / Date: legătură CPL și activitate
Butoane	RST: Restabilește configurația implicită din fabrică NMK: Reglarea parolei de rețea
Consum în stare de veghe	3,5 W
Temperatura de funcționare	0°C~45°C
Temperatura de păstrare	-20°C~70°C
Umiditatea de funcționare	10%~90%, fără condens
Umiditatea de păstrare	5%~90%, fără condens
Tensiune de alimentare	100 V~240 V alternativ, 50Hz~60Hz
Certificări	CE, UL, FCC Part 15 Class B
Standard ecologic	RoHS
Dimensiuni	BPL120, L×W×H: 100 mm × 65 mm × 42 mm BPL121: L×W×H: 132mm×67mm×41mm
Greutate	BPL120: 127 g BPL121: 223 g

2. INSTALAREA

Respectați etapele următoare pentru conectarea primului adaptor CPL la computerul dvs.:

1. Stingeți computerul.
2. Conectați cablul de rețea furnizat la portul de rețea al adaptorului CPL.
3. Conectați celălalt capăt al cablului de rețea la un port de rețea al computerului.
4. Conectați adaptorul CPL la priza de curent apropiată de computer.
5. Porniți computerul.
6. Verificați dacă LED-urile Power și Ethernet ale adaptorului CPL se aprind corect.

Urmați etapele următoare pentru conectarea celui de-al doilea adaptor CPL la ruterul dvs. de rețea ADSL:

1. Stingeți computerul.
2. Conectați cablul de rețea furnizat la portul de rețea al adaptorului CPL.
3. Conectați celălalt capăt al cablului de rețea la un port de rețea al ruterului de rețea ADSL.
4. Conectați adaptorul CPL la priza de curent apropiată de ruter.
5. Porniți computerul.
6. Verificați dacă LED-urile Power, Ethernet și Data ale adaptorului CPL se aprind corect.

Faceți un test de conectare la Internet pentru a verifica starea conexiunii de rețea.

Dit deel beschrijft hoe een nieuw toestel toe te voegen of een oud toestel op het logische netwerk HomePlug AV (AVLN) te verwijderen door de koppelknop NMK te gebruiken.

3. CONFIGURAREA UNEI REȚELE

Adaptorul de rețea AV standard utilizează AES 128 biți (norma de criptare Advanced Encryption Standard) pentru a transmite date securizate între adaptoarele CPL. Pentru a comunica între ele, adaptoarele trebuie să utilizeze toate aceleași cheie de apartenență la rețea (Network Membership Key sau NMK).

Butonul de conectare NMK vă permite să stabiliți o conexiune securizată cu alte aparate CPL compatibile HomePlug AV cu funcție de conectare. Această secțiune descrie cum să adăugați un aparat nou sau să eliminați un aparat vechi de pe rețeaua logică HomePlug AV (AVLN) utilizând butonul de conectare NMK.

3.1. Formarea unei rețele logice HomePlug AV

Când două adaptoare cu valori NMK diferite sunt conectate pe aceeași rețea electrică și utilizatorul dorește să formeze o rețea logică.

1. Apăsăți pe butonul NMK al primului adaptor timp de cel puțin 3 secunde.

2. În termen de un minut, apăsați pe butonul NMK al celui de-al doilea adaptor timp de cel puțin 3 secunde.

3. Așteptați stabilirea conexiunii.

LED-ul de alimentare clipește la fiecare secundă pe cele două adaptoare până când conexiunea se stabilește sau eșuează. Dacă conexiunea se stabilește, LED-ul rămâne aprins permanent. Dacă apare o eroare, LED-ul celui de-al doilea adaptor clipește până când se apasă din nou butonul sau până când primul adaptor este reinițializat apăsând pe butonul NMK timp de peste 10 secunde.

3.2. Conectarea la o rețea

În acest scenariu, rețeaua există deja și utilizatorul dorește adăugarea unui nou adaptor. Orice aparat de pe rețeaua existentă poate fi folosit pentru acceptarea noului aparat.

Urmați procedura de mai sus, primul adaptor fiind adaptorul nou.

3.3. Părăsirea unei rețele

În acest scenariu, există deja o rețea și utilizatorul dorește să scoată un adaptor din rețea (de exemplu, pentru a-l înscrie într-o altă rețea logică).

1. Apăsați pe butonul aparatului care se scoate timp de cel puțin 10 secunde. Adaptorul este reinițializat cu o nouă cheie NMK.

2. Așteptați să se termine reinițializarea.

LED-ul de alimentare se stinge temporar în timpul reinițializării, clipește în timpul repornirii și apoi rămâne aprins permanent. Utilizatorul poate atunci utiliza adaptorul pentru a-l conecta la o altă rețea logică.

4. INSTALAREA UTILITARULUI POWERPACKET

Programul utilitar PowerPacket detectează toate adaptoarele CPL prezente pe rețeaua dvs. casnică, măsoară performanțele de debit, garantează securitatea pe rețeaua dvs. casnică și efectuează diagnostichele necesare.

Pentru a instala programul pe computerul dvs.:

- Introduceți CDROM-ul în unitatea computerului dvs.
- Pe ecranul de introducere, faceți clic pe butonul „INSTALL” pentru a


Începe instalarea programului.

- Urmăți etapele de instalare de pe ecran.

Un ghid de utilizare este furnizat separat pentru a vă ajuta la utilizarea programului PowerPacket.

Declarație de conformitate cu directivele Uniunii Europene

VOXLAND declară că acest produs este în conformitate cu:

 • Principalele dispoziții, precum și toate prevederile aferente Directivei 1999/5/CE

• Orice alte Directive aferente ale Uniunii Europene, pe care le puteți vedea pe Declarația de Conformitate (DoC) cu Directiva 1999/5/CE (cu Directiva R&TTE) pe site-ul www.bee-wi.com.

Protecția mediului prin reciclare



Când un produs arborează acest simbol, nu-l aruncați la pubela de gunoi.

Nu aruncați niciun aparat sau accesoriu electric în pubelă.

Ațiuni de colectare ce permit tratarea deșeurilor electrice și electronice au loc din ce în ce mai mult. Informații-vă pe plan local pentru mai multe detalii.

Drepturi de autor și alte informații

BEEWI este marcă înregistrată. Alte mărci menționate de aici încolo aparțin proprietarilor lor. Celelalte nume de produs sau serviciu utilizate sunt în proprietatea deținătorilor respectivi.

Utilizarea aparatelor fără fir și a accesoriilor lor poate fi interzisă în anumite locuri. Respectați întotdeauna reglementările și legile în vigoare.

Acest produs are o garanție de doi ani care se aplică pornind de la data cumpărării sale. Pentru mai multe informații, vă invităm să vizitați site-ul nostru www.bee-wi.com.

Asistență tehnică: support@bee-wi.com

© VOXLAND, 2011.

